

Language: Bahasa Indonesian**Book: 1 Timothy****1 Timothy****Chapter 1**

1 Dari Paulus, [1] yang menjadi rasul Yesus Kristus karena perintah Allah, Juru Selamat kita, dan Yesus Kristus, pengharapan kita.

2 Untuk Timotius [2], anak yang sah dalam iman. Anugerah, belas kasih, dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

3 Sebagaimana aku memohon kepadamu ketika aku berangkat ke Makedonia [3], tetaplah tinggal di Efesus supaya kamu dapat menasihati beberapa orang agar mereka tidak mengajarkan ajaran-ajaran lain [4], **4** atau memusatkan perhatian mereka pada dongeng-dongeng dan silsilah-silsilah [5] yang tidak ada akhirnya. Itu justru mendatangkan perdebatan, bukannya menjalankan tugas pelayanan Allah yang dikerjakan oleh iman [6]. **5** Namun, tujuan dari perintah itu adalah kasih yang berasal dari hati yang murni, nurani yang baik, serta iman yang tulus.

6 Beberapa orang telah menyimpang dari tujuan ini dan tersesat dalam pembicaraan yang sia-sia. **7** Mereka ingin menjadi ahli Hukum Taurat [7] Hukum Taurat di Daftar Istilah., tetapi tidak memahami apa yang mereka katakan atau hal-hal yang mereka yakini.

8 Akan tetapi, kita tahu Hukum Taurat itu baik jika orang menggunakannya sebagaimana mestinya [8], **9** dengan kesadaran bahwa Hukum Taurat tidak dibuat untuk orang benar, melainkan untuk pelanggar hukum dan pemberontak, orang fasik [9] Fasik di Daftar Istilah. dan orang berdosa, orang yang tidak kudus dan duniawi, mereka yang membunuh ayah dan ibunya sendiri, pembunuh, **10** orang asusila yang melakukan dosa seksual, homoseksual, penculik, pembohong, saksi dusta, dan siapa pun yang melawan ajaran yang sehat, **11** yaitu ajaran Injil [10] Injil di Daftar Istilah. yang mulia dari Allah Sumber Berkat, yang telah dipercayakan kepadaku.

12 Aku bersyukur kepada Dia yang telah menguatkanku, yaitu Yesus Kristus, Tuhan kita, karena Ia menganggap aku setia dengan menempatkan aku dalam pelayanan ini. **13** Walaupun dahulu aku seorang penghujat, penganiaya, dan orang yang kejam, tetapi aku menerima belas kasih karena dahulu aku melakukannya tanpa pengertian dan dalam ketidakpercayaan. **14** Tuhan memberikan kepadaku anugerah yang melimpah, bersama-sama dengan iman dan kasih dalam Yesus Kristus.

15 Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya bahwa Yesus Kristus datang ke dunia untuk menyelamatkan orang-orang berdosa; di antara mereka, akulah yang paling berdosa. **16** Untuk alasan inilah, aku mendapatkan belas kasih, yaitu supaya di dalam aku, orang yang paling berdosa ini, Yesus Kristus menunjukkan kesabaran-Nya yang sempurna sebagai contoh bagi mereka yang akan percaya kepada-Nya untuk memperoleh hidup yang kekal.

17 Bagi Raja atas segala zaman, yang kekal, dan yang tidak kelihatan, satu-satunya Allah, hormat dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin. ^[11] Amin di Daftar Istilah. .

18 Perintah ini kuberikan kepadamu, Timotius, anakku, sesuai dengan nubuatan ^[12] Nubuat di Daftar Istilah. yang pernah diberikan tentang kamu, dan dengan nubuatan itu berjuanglah dalam perjuangan yang baik, **19** sambil berpegang pada iman dan hati nurani yang baik. Beberapa orang telah menolak melakukannya sehingga kandaslah iman mereka ^[13]. **20** Di antaranya adalah Himeneus dan Aleksander ^[14], yang telah kuserahkan kepada Setan ^[15] supaya mereka belajar untuk tidak menghujat ^[16].

Footnotes

1:1 ^[1]Paulus menulis surat ini untuk menjadi bimbingan bagi Timotius yang ditunjuk Paulus untuk memimpin jemaat di Efesus.

1:2 ^[2]Orang Listra, anak rohani Paulus yang sangat dikasih. Ayahnya seorang Yunani (penyembah berhala), tetapi ibunya Eunike dan neneknya Lois, adalah seorang Yahudi yang saleh. Dari ibu dan neneknya, Timotius mengenal Kristus dan belajar Kitab Suci.

1:3 ^[3]Berarti "tanah perluasan", sebuah provinsi di Yunani utara yang mencakup 10 koloni Romawi. Jemaat Makedonia adalah jemaat Tuhan yang setia, tidak kaya tetapi mereka kaya dalam hal memberi. (Bc. Kis. 19:29; 20:4).

1:3 ^[4]Ajaran-ajaran palsu yang salah dan menyesatkan. Di Efesus, tempat Timotius melayani, ada guru-guru palsu yang memutarbalikkan ajaran sejati Yesus Kristus.

1:4 ^[5]Daftar nama-nama asal/usul/nenek moyang yang sangat panjang.

1:4 ^[6]Memberitakan keselamatan dalam Yesus Kristus.

1:7 ^[7]Penafsir hukum/aturan/prinsip yang Allah berikan melalui perantara Musa untuk umat-Nya. Lih.

1:8 ^[8]Sesuai dengan maksud Allah.

1:9 ^[9]Orang yang tidak menghormati Allah. Lih.

1:11 ^[10]Berita keselamatan dalam Yesus Kristus. Lih.

1:17 ^[11]Kata Ibrani, berarti "pasti", "benar", "sungguh". Lihat

1:18 ^[12]Pesan Allah yang disampaikan tentang Timotius. Lih.

1:19 ^[13]Murtad.

1:20 ^[14]Guru-guru palsu yang menentang Paulus karena menyangkal doktrin kebangkitan orang mati.

1:20 ^[15]Beelzebul, raja dari segala roh jahat.

1:20 ^[16]Menyangkal nama Tuhan.

Chapter 2

1 Pertama-tama, aku menasihatkan kamu untuk menaikkan permohonan, doa, doa syafaat ^[1], dan ucapan syukur bagi semua orang, **2** bagi raja-raja, dan semua orang yang duduk di pemerintahan supaya kita dapat menjalani hidup yang tenang dan damai dalam segala kesalehan dan kehormatan. **3** Hal ini baik dan berkenan di hadapan Allah, Juru Selamat kita, **4** yang menghendaki semua orang diselamatkan dan sampai kepada pengetahuan akan kebenaran. **5** Sebab, hanya ada satu Allah dan satu perantara antara Allah dan manusia,

yaitu manusia Yesus Kristus,⁶ yang telah memberikan diri-Nya sendiri sebagai tebusan bagi semua orang. Kesaksian ini dinyatakan pada waktu yang ditetapkan-Nya.⁷ Untuk itulah, aku ditetapkan sebagai pengkhottbah^[2] dan rasul -- aku berkata benar, aku tidak bohong -- dan sebagai guru dalam iman dan kebenaran bagi bangsa-bangsa lain^[3].

8 Karena itu, aku ingin laki-laki di segala tempat berdoa sambil mengangkat tangannya^[4] yang kudus tanpa kemarahan dan pertengkarannya.

9 Demikian juga, aku ingin perempuan berpakaian pantas, penuh kesopanan dan pengendalian diri. Perhiasannya bukanlah rambut yang dikepang-kepang, emas, mutiara, atau pakaian mahal, **10** melainkan perbuatan-perbuatan baik sebagaimana pantasnya perempuan yang memiliki kesalehan.

11 Seorang perempuan^[5] haruslah belajar dalam ketenangan dan dalam segala ketaatan. **12** Akan tetapi, aku tidak mengizinkan perempuan mengajar atau memerintah laki-laki.^[6] Namun, perempuan harus tetap tenang **13** karena Adam diciptakan pertama, baru kemudian Hawa,¹⁴ dan bukan Adam yang ditipu, melainkan perempuan yang ditipu^[7] dan jatuh dalam pelanggaran. **15** Namun, perempuan akan diselamatkan melalui kelahiran anak^[8] jika mereka terus hidup dalam iman, kasih, dan kekudusan dengan pengendalian diri.

Footnotes

2:1^[1]Berdoa bagi orang lain.

2:7^[2]Pemberita Injil (Bdk. Kis. 9:15).

2:7^[3]Orang-orang bukan Yahudi.

2:8^[4]Baik secara lahiriah maupun kiasan, menandakan permohonan yang sungguh-sungguh.

2:11^[5]Konteks yang dibicarakan adalah sebagai istri.

2:12^[6]Konteks yang dibicarakan adalah sebagai suami.

2:14^[7]Hawa ditipu oleh Iblis dan jatuh dalam dosa. (Bc. Kej. 3:1-13).

2:15^[8]Merujuk pada kelahiran Yesus melalui Maria.

Chapter 3

1 Perkataan ini benar, "Jika seseorang menghendaki jabatan penilik jemaat^[1] episkopos", seorang pemilik rumah tempat jemaat melakukan ibadah/ kebaktian., ia menginginkan pekerjaan yang baik." **2** Karena itu, penilik jemaat haruslah seorang yang tidak bercela, suami dari satu istri, bijaksana, menguasai diri, dihormati, suka memberi tumpangan, dan terampil mengajar,³ bukan peminum^[2], bukan orang yang kasar melainkan lemah lembut, tidak suka bertengkar, dan bukan orang yang cinta uang.⁴ Ia harus dapat mengurus rumah tangganya sendiri dengan baik dan menjaga anak-anaknya untuk taat dengan rasa hormat.⁵ Sebab, jika ia tidak tahu bagaimana mengurus rumah tangganya sendiri, bagaimana ia akan mengurus jemaat Allah?

6 Janganlah ia seorang petobat baru supaya ia jangan menjadi sombong dan jatuh ke dalam hukuman iblis. ^[3]^[7] Ditambah lagi, ia haruslah seorang yang memiliki reputasi yang baik di antara orang-orang luar ^[4] sehingga ia tidak jatuh dalam kehinaan dan jebakan iblis.

8 Demikian juga diaken ^[5], ia haruslah seorang yang dihormati, tidak bercabang lidah ^[6], tidak kecanduan minuman anggur, dan tidak mencari keuntungan yang tidak jujur. **9** Mereka harus bisa memegang rahasia kebenaran iman ^[7] dengan hati nurani yang bersih. **10** Mereka juga harus diuji terlebih dahulu dan jika terbukti tidak bercela, mereka dapat melayani sebagai diaken.

11 Demikian juga istri-istri diaken, mereka haruslah orang yang dihormati, bukan pemfitnah, tetapi dapat menguasai diri dan dapat dipercaya dalam segala hal.

12 Diaken harus suami dari satu istri, dapat mengatur anak-anaknya dan rumah tangganya dengan baik. **13** Sebab, mereka yang telah melayani sebagai diaken dengan baik akan mendapatkan kehormatan bagi diri mereka sendiri dan keyakinan yang besar akan imannya dalam Yesus Kristus.

14 Aku berharap aku bisa segera datang kepadamu, tetapi aku menuliskan hal-hal ini kepadamu supaya **15** seandainya aku terlambat, kamu sudah tahu bagaimana mereka harus hidup dalam rumah Allah ^[8], yaitu gereja dari Allah yang hidup, tiang penyokong, dan dasar dari kebenaran. **16** Kita mengakui betapa besarnya rahasia kesalehan ^[9] itu:

"Ia, dinyatakan dalam daging ^[10],
dibenarkan oleh Roh ^[11] Roh Kudus di Daftar Istilah. ,
dilihat oleh malaikat-malaikat,
diberitakan di antara bangsa-bangsa,
dipercaya dalam dunia,
diangkat kepada kemuliaan."

Footnotes

3:1 ^[1]Bahasa aslinya “

3:3 ^[2]Artinya, orang yang suka minum hingga mabuk.

3:6 ^[3]Roh yang melawan Allah.

3:7 ^[4]Orang-orang di luar jemaat (orang-orang yang belum percaya).

3:8 ^[5]Dalam bahasa Yunani artinya pelayan, pada masa sekarang adalah majelis jemaat. Mereka dipilih untuk melayani hal-hal jasmani jemaat (Bc. Kis. 6:1-6).

3:8 ^[6]Perkataannya dapat dipercaya.

3:9 ^[7]Harta rohani yang dipercayakan Allah bagi orang percaya.

3:15 ^[8]Dalam jemaat Allah.

3:16 ^[10]Merujuk pada inkarnasi Yesus Kristus.

3:16 [11]Roh Kudus. Lih.

3:16 [9]Rahasia ibadah kita sebagai jemaat Allah.

Chapter 4

1 Roh mengatakan dengan jelas bahwa pada waktu-waktu terakhir, sebagian orang akan meninggalkan imannya dengan menyerahkan diri kepada roh-roh penyesat dan ajaran setan-setan. **2** Mereka dipengaruhi melalui kemunafikan para pembohong yang hati nuraninya sudah dicap dengan besi panas [1]. **3** Mereka melarang orang menikah dan melarang orang makan makanan yang diciptakan Allah, yang seharusnya diterima dengan ucapan syukur oleh mereka yang percaya dan mengenal kebenaran. **4** Sebab, segala sesuatu yang diciptakan oleh Allah itu baik dan tidak ada yang haram [2] kalau diterima dengan ucapan syukur, **5** karena semua itu dikuduskan oleh firman Allah dan doa.

6 Dengan mengajarkan hal-hal ini kepada saudara-saudara seiman, kamu akan menjadi pelayan Yesus Kristus yang baik, sebagaimana kamu telah dididik dalam perkataan-perkataan iman dan ajaran sehat yang telah kamu ikuti. **7** Jauhilah cerita-cerita takhayul dan dongeng-dongeng nenek tua, tetapi latihlah dirimu untuk hidup dalam kesalehan. **8** Latihan jasmani terbatas gunanya [3], tetapi kesalehan berguna dalam segala hal karena mengandung janji untuk kehidupan sekarang dan juga kehidupan yang akan datang. **9** Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya. **10** Untuk itulah, kita bekerja keras dan berjuang. Sebab, kita menaruh pengharapan kita kepada Allah yang hidup, yang adalah Juru Selamat semua manusia, teristimewa mereka yang percaya.

11 Perintahkan dan ajarkanlah hal-hal ini. **12** Jangan ada orang yang merendahkan kamu karena kamu muda, tetapi jadilah teladan bagi orang-orang percaya dalam perkataan, tingkah laku, kasih, iman, dan kesucian. **13** Sampai aku datang, bertekunlah dalam pembacaan bersama Kitab Suci [4] Kitab Suci di Daftar Istilah. , dalam memberi nasihat, dan dalam mengajar. **14** Jangan menyia-siakan karunia rohani yang ada padamu, yang diberikan kepadamu melalui nubuat ketika dewan penatua [5] menumpangkan tangan [6] atasmu. **15** Lakukanlah hal-hal ini dengan rajin, berikanlah dirimu seutuhnya untuk melakukan hal-hal ini supaya semua orang dapat melihat kemajuanmu. **16** Perhatikan dengan sungguh-sungguh bagaimana kamu hidup dan apa yang kamu ajarkan. Bertekunlah di dalamnya karena dengan berbuat demikian kamu akan menyelamatkan, baik dirimu sendiri maupun mereka yang mendengar ajaranmu.

Footnotes

4:2 [11]Artinya, sudah menjadi kerusakan yang permanen, sehingga kulit menjadi mati rasa. Paulus menggunakan kiasan ini kepada para penyesat karena ia menganggap hati mereka sudah mati rasa terhadap ajaran yang benar.

4:4 ^[2]Yang dilarang untuk dimakan.

4:8 ^[3]Hanya berguna untuk kehidupan saat ini.

4:13 ^[4]Yang dimaksud adalah kitab-kitab Perjanjian Lama. Lih.

4:14 ^[5]Para pelayan jemaat yang menggembalakan kawanan domba Allah (Bdk. 1 Pet. 5:1-4).

4:14 ^[6]Tanda untuk memberikan wewenang atau kuasa kepada orang lain.

Chapter 5

1 Jangan menegur laki-laki yang lebih tua dengan keras, tetapi perlakukan dia sebagai bapa, dan perlakukan laki-laki yang lebih muda sebagai saudara. **2** Perlakukan perempuan yang lebih tua sebagai ibu, dan perempuan yang lebih muda sebagai saudara perempuan dengan penuh kesucian.

3 Hormatilah janda-janda yang betul-betul janda ^[1]. **4** Namun, jika janda memiliki anak atau cucu, merekalah yang pertama-tama harus belajar menunjukkan bakti kepada seisi rumahnya sendiri. Dengan begitu, mereka telah membalsas budi kepada orang tua mereka, sebab hal inilah yang menyenangkan Allah. **5** Sedangkan janda yang betul-betul janda dan hidup seorang diri, ia harus menaruh harapannya kepada Allah serta terus

menaikkan permohonan dan doa siang dan malam. **6** Namun, janda yang hidup hanya berfoya-foya, ia sudah mati walaupun ia masih hidup. **7** Perintahkanlah juga hal-hal ini kepada jemaat supaya mereka tidak bercela. **8** Akan tetapi, jika seseorang tidak memelihara sanak keluarganya sendiri, khususnya keluarga dekatnya, berarti ia telah menyangkali imannya dan ia lebih buruk daripada orang yang tidak percaya.

9 Janda yang dimasukkan dalam daftar hanyalah perempuan yang berumur paling sedikit enam puluh tahun, menjadi istri dari satu suami, **10** dan dikenal karena perbuatan-perbuatan baiknya, yaitu membesarakan anak-anak, memberi tumpangan, membasuh kaki ^[2] orang-orang kudus, menolong orang yang dalam kesulitan, dan bertekun dalam setiap pekerjaan yang baik.

11 Namun, janda-janda yang lebih muda ^[3] jangan dimasukkan ke dalam daftar, sebab jika hasrat seksualnya membuat mereka jauh dari Kristus, mereka akan ingin menikah lagi. **12** Hal ini mendatangkan hukuman karena mereka telah mengingkari janji pertama yang mereka buat sebelumnya. **13** Di samping itu, mereka mulai terbiasa bermalas-malasan, berkeliling dari satu rumah ke rumah yang lain. Bukan itu saja, mereka juga bergosip dan mencampuri urusan orang lain, mengatakan hal-hal yang seharusnya tidak mereka katakan. **14** Jadi, aku ingin agar janda-janda muda menikah lagi, melahirkan anak, dan mengurus rumah tangganya supaya tidak ada kesempatan bagi lawan ^[4] untuk mencela mereka. **15** Sebab, beberapa orang sudah berbalik mengikut Setan.

16 Jika ada seorang wanita percaya ^[5] yang mempunyai sanak keluarga yang janda, biarlah mereka memelihara janda-janda itu sehingga gereja ^[6] tidak harus dibebani, dan gereja dapat menolong janda-janda lain yang betul-betul perlu ditolong.

17 Penatua-penatua yang mengurus jemaat dengan baik layak menerima penghormatan dua kali lipat, terutama mereka yang bekerja keras dalam berkhotbah dan mengajar. **18** Sebab, Kitab Suci berkata, “Jangan memberangus mulut lembu yang sedang menggiling gandum,”^[7] dan “Seorang pekerja berhak mendapat upahnya.”^[8]

19 Jangan menerima tuduhan yang dijatuhkan kepada penatua kecuali didasarkan pada bukti dari dua atau tiga orang saksi. **20** Mereka yang berbuat dosa harus ditegur^[9] di hadapan semua orang supaya yang lain menjadi takut berbuat dosa.

21 Di hadapan Allah, Yesus Kristus, dan para malaikat yang terpilih, aku memperingatkan kamu dengan sungguh-sungguh supaya menuruti petunjuk-petunjuk ini tanpa berprasangka atau pilih kasih.

22 Jangan terlalu cepat menumpangkan tangan atas siapa pun atau jangan ikut ambil bagian dalam dosa orang lain. Jagalah agar dirimu tetap suci.

23 Jangan hanya minum air putih, tetapi gunakan sedikit anggur demi perutmu dan tubuhmu yang sering sakit^[10].

24 Dosa dari sebagian orang sangat jelas terlihat sehingga menuntun mereka kepada pengadilan. Namun, dosa dari sebagian orang lain baru akan terlihat kemudian. **25** Demikian juga ada perbuatan baik yang jelas terlihat. Tetapi perbuatan baik yang tidak terlihat pun, tidak akan terus tersembunyi.

Footnotes

5:3^[1]Janda yang tidak lagi memiliki sanak keluarga yang dapat membantu mereka dibandingkan dengan janda-janda yang masih memiliki sanak keluarga untuk merawat mereka.

5:10^[2]Kebiasaan sosial pada abad pertama untuk membersihkan kaki yang berdebu karena jalanan yang kotor.

5:11^[3]Pada umur yang masih produktif.

5:14^[4]Mengacu pada Iblis.

5:16^[5]Orang Kristen.

5:16^[6]Jemaat.

5:18^[7]Menutup moncong hewan supaya tidak makan/menggigit. (Bc. Ul. 25:4).

5:18^[8]Lih. Luk. 10:7.

5:20^[9]Diinsyafkan, disadarkan dari perbuatan dosa.

5:23^[10]Nasihat praktis kepada Timotius karena Paulus tahu keadaan Timotius yang memiliki sakit pencernaan.

Chapter 6

1 Semua orang yang menanggung beban sebagai budak^[1] haruslah menganggap tuannya sebagai orang yang pantas mendapat segala hormat supaya nama Allah dan pengajaran^[2] kita tidak dicela. **2** Sedangkan para budak yang tuannya adalah orang percaya,^[3] janganlah mengurangi rasa hormat kepada mereka karena mereka adalah saudara-saudara seiman. Sebaliknya, para budak harus melayani tuannya dengan lebih baik lagi karena

yang menerima berkat pelayanan adalah orang-orang percaya dan yang mereka kasih. Ajarkan dan nasihatkan hal-hal ini kepada mereka.

3 Jika ada orang yang mengajarkan ajaran lain yang tidak sesuai dengan perkataan yang benar dari Tuhan kita Kristus Yesus dan tidak sesuai dengan ajaran kesalehan,⁴ ia adalah pembual dan tidak mengerti apa-apa. Ia hanya tertarik dengan pertahanan yang tidak sehat, yang hanya memperdebatkan kata-kata yang justru menimbulkan iri hati, perpecahan, fitnah, dan kecurigaan yang jahat,⁵ serta terus-menerus membuat perselisihan di antara orang-orang yang pikirannya telah rusak dan menolak kebenaran, yang mengira bahwa kesalehan adalah cara untuk mendapatkan keuntungan.

6 Akan tetapi, kesalehan yang disertai rasa cukup akan memberikan manfaat yang besar.⁷ Sebab, kita tidak membawa apa-apa ketika masuk ke dunia dan kita juga tidak bisa membawa apa-apa ketika keluar dari dunia ini.⁸ Jika sudah ada makanan dan pakaian^[4], kita akan merasa cukup.⁹ Orang yang ingin menjadi kaya jatuh ke dalam pencobaan dan jebakan, serta berbagai nafsu yang bodoh dan membahayakan yang akan menenggelamkan orang-orang ke dalam kehancuran dan kebinasaan.¹⁰ Sebab, cinta akan uang adalah akar dari segala macam kejahatan. Orang-orang yang memburu uang telah menyimpang dari iman dan menyiksa diri sendiri dengan berbagai dukacita.

11 Akan tetapi, kamu sebagai manusia dari Allah,^[5] jauhkanlah dirimu dari semuanya itu. Kejarlah kebenaran, kesalehan, iman, kasih, ketabahan, dan kelembutan.¹² Berjuanglah dalam perjuangan iman yang baik dan berpeganglah pada hidup kekal yang untuknya kamu dipanggil ketika kamu memberikan pengakuan yang baik di hadapan banyak saksi.¹³ Di hadapan Allah yang memberikan hidup atas segala sesuatu dan di hadapan Yesus Kristus yang memberikan pengakuan yang baik ketika berhadapan dengan Pontius Pilatus^[6] Pilatus di Daftar Istilah. , aku memerintahkan kamu,¹⁴ kiranya kamu menjalankan perintah ini dengan tidak bercacat dan tidak bercela hingga kedatangan Tuhan kita Kristus Yesus.¹⁵ Pada saat yang ditentukan-Nya, Ia akan memperlihatkan diri-Nya sebagai satu-satunya Penguasa, Raja atas segala raja, dan Tuan atas segala tuan.¹⁶ Dialah satu-satunya yang kekal, yang tinggal dalam terang yang tak terhampiri, yang tak seorang pun pernah melihat atau dapat melihat-Nya. Bagi Dia, segala hormat dan kuasa yang kekal! Amin.

17 Sementara itu, perintahkan orang-orang kaya di zaman ini agar tidak sombong atau menaruh harapan pada kekayaan yang tidak pasti, tetapi taruhlah harapan kepada Allah, yang dengan melimpah menyediakan segala sesuatu bagi kita untuk dinikmati.¹⁸ Perintahkan mereka untuk berbuat baik, menjadi kaya dalam perbuatan-perbuatan baik, menjadi orang yang murah hati, dan siap berbagi.¹⁹ Dengan demikian, mereka akan mengumpulkan harta bagi diri mereka sendiri sebagai dasar yang baik untuk masa yang akan datang sehingga mereka dapat berpegang pada hidup yang sesungguhnya.

20 Timotius, jagalah apa yang telah dipercayakan kepadamu. Hindarilah

percakapan yang duniawi dan omong kosong serta pertentangan yang secara salah disebut “pengetahuan”, **21** yang dengan mengakuinya, iman beberapa orang menjadi menyimpang.

Anugerah menyertai kamu. [[ayt.co/1Ti]]

Footnotes

6:1 ^[1]Beban atau “Kuk” menggambarkan keterikatan secara paksa. (Bc. Tit. 2:10).

6:1 ^[2]Ajaran Paulus dan para rasul tentang Yesus Kristus.

6:2 ^[3]Orang Kristen.

6:8 ^[4]Kebutuhan pokok.

6:11 ^[5]Orang yang percaya kepada Allah.

6:13 ^[6]Lih.

Language: Lamboya

Book: 1 Timothy

1 Timothy

Chapter 1

Salam tabarai Timotius **1** Kawali tai Paulus, ha ledu limmanna Yesus Kristus oroge parehanai Allah, Nyi kayiwe hoila mannemara tabada, monno Yesus Kristus, hamannedda yitta. **2** Tabaranai Timotius, kamaddona hatenana. Kanyurru kanagga lohho manawara, monno motumakkora kawali tai Allah Amada yitta monnoi Yesus Kristus Morida Yitta. Pahha Ape Gabbage Hanua Kajallora **3** Langba aga linnakawe banna karaiwe tabaramu inne baggu kakowa ta Makedonia, enga dauge baggu engana Efesus tannam miyo kanna dadiwe bammu hanuaddi radde kapirra ata bayidda kalla nahha nuadi radde hanuwada kahekana, **4** monno kadda hamaddo dagge badda hamatragge yidda tangrada hanewe monno lara aika mangdukkanna. Bayidda duy i pa amdangngage baha gabbana, walle nahil kako dangnga managge ha ullanai Allah ha ulla wai hatena. **5** Tanyiduwe, hadutbage inne pareha nyi'kwe manawara kawal neddo ta ate kamurraha, paha ngadda kadahha, lohho hatena kalurha. **6** Radde kapirrana ata da tilrabe walta inne ha aro monno da jallora neddo lari tahha newe aikamanggauna. **7** Yidda dakka ma'kge dadi ahli Ukkupareha Taurat, nyiduwe walle da yappamauwe baaagawe patakda monno ba aga daduyi yidda papatenada. **8** Nyikawe, yitta da tadawe Ukpareha kadahha, radda ata banyiwaidagge kahha tetakkanna, **9** waige ba tada Ukpareha Taurat barayige walle tutma dagge ata katena, tabollo tutge balaiwe ukpareha monno kammakaura, ata fasik monno ata kajapata, ata aika murraha ta pannu tana, yidda kahha mateyi ama monno inya dauna, kappa mate, **10** ata asusila karayige kajapata lawai kabani, kajala kabani ole kabanida lawai ole lawiyida, katagu pahil, kawohhoka, kahhadikkige kapalleka, monno ia hingkaiyi ka gabbage inne hanuwa kammayannana, **11** nyi'kwe inne hanuwa Injil kammanadanna kawaltai Allah Pu kanyurru, habadda pahhatena be tabaragg. Wai Manutanai Paulus Oro Manawaranai Allah **12** Nauwa walle lugmawa tabaranna Nyiyo kahha kulhagga nauwa, Yesus Kristus, Mori da yitta, oro Nyi

kahha ngaddaga nauwa, nauwa ug manudduwa bannna ha yannaga nauwa taha ulla-Na. **13** Taumogge nuttu ulluge nauwa ata kammapaddawa kahha palu, monno ata katopo tatkawa, nyiwe nauwa gu hibawe manawaran-Na oroge ullge nauwa karayige walle la'kma kappege monno ta tillu aiha tena. **14** Mori na yigagge tabagu kanyurru majabola, kamma rangnga oledangngage patena tai Yesus Kristus. **15** Inne hanewe na dadiwe bappa tenawe monno na dadiwe ba hibbawe dahuwe oro Yesus Kristus ba amminni inne ta pannu tana tutge pahoilaiyi tangngada ata kamang jalana; tajongada yidda, nauwa inne kahadda jala. **16** Nyi'kwela inne kappege, nauwa kagkolena milla manawara, neddo tannam neddo lari ta nauwa, ta inne nauwa ta ata kahadda jala, Yesus Kristus nahha tingngoge maloya-Na ka bannuna kanna dadiwe ba tujjawe ta barada yidda ka enga hatena tabara-Na tutge ba kolege morha aika pangdukkanna. **17** Tubana Raja tahha galla dauwu, aika dukkanna, monno aiha pikku eta, wu wai-waina Allah, ha aka monno manadanna kahha walmur-walmurri. Amin. **18** Inne hareha ugyiwe tabaramu, Timotius, anagu, waige manyurra hakal yibe tubam yauyo, monno waige manyurra kamu run'ge tamma run' kadahha, **19** ka engage bammu narroge neddo patena monno inne ate nuddaha kadahha. Rade kapirrana ata da tulra begge rayige lodoge da widda tatil hatena yidda. **20** Ta jongada yidda'kna Himeneus monno Aleksander, happa hadde beggu tai Kabalka tannam yidda kahakolawe tutge inne mapaddi. Sembayangna tuba Tangngana Ata **1** Ka dihhanna, nauwa hanuwagim miyo tutge bahha pannege maraino, sembayang, sembayangna tangngage, monno manuta tubana tangngana ata, **2** tubada raja-raja, monnomtangngana ata kangodo kanarroge kahhareha tannam yitta nadadiwe bahha kakowe inne morha kadanna mol ta tangngage manuddu monno ha aka. **3** Inne na dahuwe monno namma homawe ta aronai Allah, Lede hoila yitta, **4** ka kabunni tangngana ata kanna hoila monno kahha tabara tadowe inne katena. **5** Oronage, wuda heiyi nai Allah monno wudahei kadadi lede ta jonganai Allah monno kadadi ata, nyi'kna nadde kadadi ata Yesus Kristus, **6** kayibe tau dau-Na tutge bappa holilai tangngana ka dadi ata. Inne hatakki ha dela be ta rahi pakatukku-Na. **7** Inne nyiwe tubagela, nauwa ma engage banna dadi pengkhobah monno rasul -- nauwa ug takwenkatena, nauwa walleg kawohhkamuwa, -- monno ba wuwa guru larta tahhatena monno katena tangada bangsa-bangsa wadeka. Hada Kabani monno Lawai ta Ngote Jemaat **8** Oronage inno, nauwa kama'kduddi kabani ta hagala hadauwu da sembayangna da keketei limmada ka tengna illa wikagge bani monno ha gabbanna. **9** Katauda wi'knagge, nauwa kamaddid lawai badda waina kalabbe katijana, kanna bannukiddi kayannana monno kapat wikkina. Rewa kokoda walle wumadaddi hakalippada, mahrara, mutiara, aiwalleka kalabbe kabi'kta hina, **10** tabollo harayi-harayi kadahha agalinnadahouwe tubage tala wai kamang hatenana. **11** Wu'ata lawai nahha nuwa dahowe inne ka danna monno ta tangnga ngara manuddu. **12** Tabollo nyige, nauwa walleg pahaimanna lawaiyi badda hanuwana lohho badda pareha kabani. Tanyiduwe,

lawai enga daudahogge kdanna **13** oronage Adam nyi pahhadadi ullu, bege lodoge Hawa, **14** monno walle Adam da'kmai patipu, tabollo lawai daiyi patipu monno kamonu tamma laiyi. **15** Tanyiduwe, lawaiyi pahoilaiyi ledege banna dadi lakawa nyi yidda badda hikitanna morha ta hatena, manawara, monno katengnguna neddo banna pattiwe tauna.

Chapter 3

Nauta-Nautage Tagu Hamanno Jemaat **1** Inne patakki natenawe, "Nyibadaka wu ata ka kabbu ategé hamannowe inne jemaat, nyi nakabbu ategé ha ulla kadahha." **2** Oronagge inno, hamanno jemaat wu dahoi ata aika pang otoranna, laiyi walta wu ole umma, maniwola hangada, na pattikiwe tauna, pahha akayi, nabaige banna yi matullu, monno butayi akkalanna banna hanuwa, **3** walle ka enumai weyo hayanna, walle ata ka kuplamaiyi tabollo ata kamawu maloyai, walle kabaimananni pagabbanna, monnolohho walle ata ka ma'kman nanni ammaha. **4** Nyi na angta dahogge orha hadahha dauwe til ummana monno karawiai anana tutge manono waige ba dage ha aka. **5** Oroge, inne nyi aina tada houwe agalinnawe banna orha dauwe til ummana, agalinda'kkawe nyi banna orhayi jemaat nai Allah? **6** Nyi illa ata beru kai abbu kajarra tannam nyi kailla na dadi madehta ate monno monu larta tamma hokuna kabalka. **7** Taba walwe, nyi wu dahoi ata kamang ngarana dahha ta jaongada ata ta balhaddu tannam nyi ka illana monu lar ta aika mang hina monno ta dibba nai kabalka. Nauta-Nautage Dadi Bai Ata **8** Katauda wi'knagge radde diaken, nyi wu dahoi ata pahha aka, wallena hanga mauwe, walle na kama'kmanna ha enu angngur, monno walle namma yegamanna utu aika waina lurha. **9** Yidda da angta dahogge narroge hakabunyi katena ta hatena waige ate kanuddahadda ka murraha. **10** Yidda wi'kna ha beha kaba ulldahoyi monno nyi bamang tadakagge baaida otora, yidda nadadiwe badda hanukkwe dadi diaken. **11** Katauda wi'kalla nagge radde ole ummada diaken, yidda ata pahha aka dahoyi, walle ata kahha langlira, tabollo ka angtage pattiwe tauna monno na dadiwe ba pahha tenayi ta tangnga ngara hada. **12** Diakaen lai walta wu ole umma, nadadiwe banna atorai anana monno til ummana waige kadahha. **13** Oroge, yidda kabadda hanukkwe badda dadi diaken waige kadahha na kole dangngage bahha akayi tuba tau dauda yidda waige mamanne kamadakka nedda tahha teneda tai Yesus Kristus. Ngihigehakabunyi Hatena da Yitta **14** Nauwa kama'kge tannam nauwa kanna da'kdi baggu kakowa tabaramu, tabollo nauwa ug tolhawe tangngage inne tannam miyo **15** nauwa baragga aiyig gehadalkawa, miyo umtadawe aga linnadawe yidda badda morha ta umna nai Allah, inne gereja kawal tai Allah kamorha, hari kahha ruwe, monno puge inne katena. Yitta magakuge ba taukalagge ngihige hatena inne pakabunyi: "Nyi, pahha dedoyi takka na, pahha tija ta Waddi, kahha tingngo wikna ta aro malaikat-malaikat, patakki ta jongada ngaradukkada kabihhu, pahha tena tapammu tana, pa keketa tabara kammanadana." Ha ape tutda Katagu Hajollora **1** Wad nappa hirawe banna takwe neddo ta rah-rahi kahadda murri, wadeka ata

kaijjakagge hatenana waige banna pahaddege tauna tabara wad-wad kahajallora monno hanuwai kabalka-kabalka. ² Yidda da ohorayi ledege kobo ate radde katagge kawohhoka inne ate kanuddahadda ha capbeyi waina bahhi kawengo. ³ Yidda da herna ata nika monno daherna ata ya hayayo harayi nai Allah, ba dokdakagge pahibba da'hho waige manuta oroda yidda kappa tena monno katadawe katena. ⁴ Oroge, hagala tangngad harayinai Allah nadahhayi monno walle la'kama aika mayannana banna hibba kaiyi waidi manuta, ⁵ oronagge tangngaddi radde nahha tenguyi oro linai Allah monno sembayang. Ledu Limmana Kristus Kadahha ⁶ Waige bahha nuwa middi radde tabarammi olebai taha tena, miyo kanna dadiwe banna ledu limma gimmi Yesus Kristus kadahha, ba agalinnawe inne miyo bahha nuwagimiddi rade hanewe hatena monno hanuwa kamayannana ha dokubem miyo. ⁷ Maraudi karakeda-karakeda aika manggauna monno naganewe-naganewe kaweda, monno kampa nuawa dauwe taumu larta ta morha hatena kamma nono. ⁸ Inne tau kadadi atamu gauna kamang wattekanna gauge, tabollo manuddu hatena kamanggauna ta til tangngage oronage mang jaji tubage morha batauge monno wi'kna nim morha ka amna. ⁹ Inne panewe nadadiwe bappa tenawe monno natubawe hibba waige kalak ate. ¹⁰ Nyi'kwe tutgela, yitta da ulla bi'kta dahonna monno da nangdahogge. Oroge, yitta da tauwe mamannedda yitta tabarai Allah ka morha, nyi'kna la Lede Hoila tangngana ata, igwi'khogge yidda kahhatena. ¹² Parehawe monno hanuwage tangngageinne. ¹¹ Illa daka ata kahha bawau yauyo oroge yauyo bam bodiwu, tabollo kam dadida wu tujja tabara tangngada ata hatena tahha newe, harayi, manawara, hatena, monno murahha. ¹³ Kahha nauwa ba amga, mappahala mera bahha Jurrata Bihha, bamu yi li hanua monno bam hakolai. ¹⁴ Illam walla-waikaddi inne kanagga hatena kadana tabaramu, ha yi tabarammu leded manyurra walta kapala bai ata kadda tauyi limmada ta pannu. ¹⁵ Rayiddi tangngad radde waige mappaha, yi'kwe tangnga kahhage taumu tutge rayige tangngage inne tannam tangngana ata kanna etawe ba dage kammataba. ¹⁶ Hamattara takka-takkage ba'agalinnawe miyo morha monno agawe pahha nuawam miyo. Mikku dam la oronage waige bamu rayige kataudanna enga ha tolka dangngawe, neddo tau daumu lohho yidda karangnge gugge inne hanuamu.

Chapter 5

Hada ha Apena Oleda ¹ Illam langbanka ha ape kabani karehi katuna, tabollo hamajoladanni nyi ba wuyi ha ama, monno hamajola alladdi baumane kameranagge bam ole baidi. ² Kampahada dakkiwe ta lawai karehi ka tuna kanna merge bam inyadi, monno radde bau winni kanna meradagge bam wattoddi waige murraha kabanna. Tutda Lawai Balu ³ Pahikiyi tangngada lawai balu pa hi takka-takkakiyi lawai balu. ⁴ Tanyiduwe, nyiradde lawai balu bamang ana lohho ubbu kadda, yidda dahlola kapuge hatingngoge tujja tabara tangngage ngihhi umma dauna. Waige bataudage, yidda da'kha hhagabegge dahha tabara ata ka tuda yidda, oro inne nyidawela kahha egeyi Allah. ⁵

Tabollo lawai balu katau takka-takkanna lawai balu monno meha kigge tauna morha, nyi happa hadde dahogge mamannena tabarai Allah banna hapannege maraino monno sembayang lado monno gaddi. **6** Tabollo, nadde lawai balu kawallawaina hapote, nyi badda mate benna langba nyi tangra honna morha. **7** Pareha wi'kwela tangngage inne tabarada jemaat tannam yidda kaila da otora. **8** Tabollo nyige, nyi nadde wu ata aina karawe inne larta olebai dauna, igwi'khogge olebai daggetanna, inne nyige ba kabalnage hatena monno nyi wallena na tiddamanna walta barada ata aika hatena. **9** Lawai balu pahha tama larta yapu yiddahhe radde lawai hadda bawana annikabullu dauwu, na dadi ole umma walta wu kabani, **10** monno patada oro tangngage harayina kadahha, wal inne banna hama tuyi anana, banna yi matullu, bnna bahadaddi leduda ata katengna, tulna ata ta til kapito, monno kamikku ta tangnga ngara ha ulla kadahha. **11** Tabollo, radde lawai balu kabodho illam hatamaddi ta yapu, oro inne kama, k jala dangnganna kabani nyiwe kahamma raudi yidda waltai Kristus, yidda da kabbu atehogge nika pawalli. **12** Inne nyidawe ha amdangngage mahoku orpnage yidda badda tanna dagge inne jaji kawungngana harayi bedda yidda. **13** Gappetagge inno, yidda damma dagge mayaukahoki, mawalwoleta walta wu umma ta umma wadekawalli. Walle nyikel mauwe, yidda wi'kna ngiddi li mayowe monno pakahha wikna orhawe tagu ata heka, datakkiyi tangngadi hanewe badokdakagge aiha takkida yidda. **14** Nyidawe, nauwa kama'kge tannam radde lawai balu kabodiho da nika piwalli, ha anawalli, monno orha tillu ummana tannam kaila da maloga tabana gabba tutge ba langlirai yidda. **15** Oronagge radde kapirrana ata badda tabal bedda dokunni'i kabalka. **16** Nyi badaka wu ata kahha tenai wu lawai kamang olebaina lawai balu, pahaidi yidda tannam ka illa natagudi gereja, monno gereja kanna dadiwe banna tulluddi radde lawai balu ha tul takka daaho. Tutda Baiata monno Wadekawalli **17** Baiat-baiata waige kadahha tuba hibbawe ha aka duda lapta, igwiddihhi hoggeyidda ka hotba monno kahanuwana. **18** Oro, Jurrata Bihha naha newewe, "Illam karamha bana hapi katangranna ya gandum," monno "Wu ata karayi ulla nadadiwe banna kolege kahewa jolina." **19** Illam hibbawe jala pahha monu tabara baiata nyibabadana buktige walta duda lohho tauda ata kaetayi. **20** Yidda karayina jala enga pahha apepoyi ta aro ata buta tannam na wadeka kanna dadika'kmowe banna madauta raina kajala. **21** Ta aroi Allah, Yesus Kristus, monno radde malaikat ha pede, nauwa pa apegimigge miyo waige kahha te takka-takkana tannam dokge nauta-nautadi kaila d'ad'a kajala hangadage lohho kaila d'ad'a pahha bi'kta gabba. **22** Illam al pugehakka bam yiwe matullum tabara iya langba lohho illam hadokukau ngala hada ata jala. Hamatarage taumu kaaengage banna murrawe. **23** Illa weha enu dakelka ha enumu, tabollo waina ho'k'ak anggur tutge timu monno taumu kaduttu kalawara. **24** Jalada wadeka ata nahirawe ba etawe lodoge na kododi yidda ta pengadilan. Tabollo, jala walta wadeka wal radde ata nimmi murge nyihowe ba etawe. **25** Katauda allanagge dadi radde harayi kadahha ha

eta hira. Tabollo harayi kadahha aiha ete dahinghonna, enga walle naka bunyi hakita maddi.

Chapter 6

Hada pahha heka tubada Radde Haata Ata **1** Tangngana ata kaditawe tagu banna daadi atan ata nahha ngada takka dahogge na'k marabba ba wudai ata katuba ka kolege tangnga ngara ha aka tannam ngarai Allah monno hanuwasa yitta ka illa paddawe. **2** Tabollo radde ha atana ata nyinadde marabba ba ata hatena duyi, illana rauwage bam aka tabarada yidda oronage yidda olebaidaddi lar ta hatena. Kabaldawalge, radde ha atana ata rehi dahoge banna hanukku datha nagge dauna nadde marabbana oronge kahibbawe kayurru hanukku yiddanala radde ata hatena yidda wi'kna hammanawara. Hakoladagge monno hanuwadagge tangngage inne tabarada yidda. Tutge Hanuwa Wadeka monno Kama'kna Ammaha **3** Nyibadaka ata kahha nuwadagge inne hanuwa kahekana aika kataudanna neddo ta hanewe tena kawalta Mori da yitta Kristus Yesus monno aika taudanna neddo taha nuwa manono haeten, **4** nyiyo naddela kalobora monno wlle la'kma ha yappana aga anna. Niyo nabaidahegge hagabbanna monno walle kamayannamanna, kahha baleha wikna waina pa takki neddo kangiddi kawi ate, bahha, langlira, monno hangada awage kajapata, **5** lohho kahha kita-kitana rayina pahha gabba dangnga tanjongada radde ata aika datha hangadana monno katullaragge katena kayappa awawe inne manono hatena nyidawe hadage tutgu hakole dangnga utu. **6** Tabollo nyige, manuddu hatena na dokge mapada kabanuna nayige kamanggauna kamadakka. **7** Orose, yitta walle da ngiddima aga-agabadda tama inne tapannu tana monno yitta wi'kna walle da ngiddima aga-agana kole badda huna wal inne tapannu tana. **8** Nyi kole badabenna ha yayo monno kalabbe, yitta engana na tutbewe. **9** Nadde ata kabaige banna pote na monu ta tangnga ngara makaba monno ta dibba, lohho tangnga ngara kama'kna kabangnga monno kammayilla kahha ta lalna ata neddo ta mauha monno liloko. **10** Orose, kama'na ammaha nyidawe kalartagge tangnga ngara japata. Radde ata karot ammaha yidda da hekorabbe walta hatena kahamma yillawe tau dauwu waige tangnga ngara ba'k. Daddi Radde Kapirrana Hada Ha Apedahho **11** Tabollo nyige, miyo bakka dadi ata kawal tai Allah, hamma rauge tauwumu walta tangngage inno. Rot dawela katena, manono hatena, hatena, manawara, taggoranna, mawu kanogo. **12** Rundagela lar ta maruun hatena kadahha monno narrodagela nedda morha aika mangdukkanna tutge nyiyo miyo makka maika gimmi kole miyo bam yiwe mangakum kadahha ta aroda radde kaetawe. **13** Ta aronai Allah kayiwe morha tapan tangngage monno ta aroi Yesus Kristus kayiwe mangaku kadahha nedda ta aroi Pontius Pilatus, nauwa hareham miyo, **14** kanna dadiwe miyo bam hakakowe inne haraha waige kailla da marihhakka monno otora kahha ba amminni Mori yitta Kristus Yesus. **15** Neddo ta rahi patuk-Na, Nyiyo kanna hatingngoge tauna ba wu wai-waina Penguasa, Raja tahha hagala raja, monno Marabba tahha hagala marabba. **16** Nyi'knala wu wai-waina ka hakitana, ka engana larta tamma gakaha aiha hadikki, walle wu

dahing mahonna ata ka kalwe eta lohho kadaddi etai-Nyi. Tabara-Na hagala ha aka monno Kuaha aika dukkanna! Amin. **17** Batangragge neddo, harehaila ngara dukkada ata pote nehhe batauge tannam yidda kaillda daka'kmonna kawutogo lohho ka tauwe mamanneda tahha pote aika hira, tabollo tauwe mananne tabarai Allah, inne kahha gannage majabola waige tangngage tubada yitta hapadda. **18** Parehayi yidda tutge badda rayige kadahha, kanna dadiwe badda pote ta tangnga ngara harayi kadahha, kanna dadi ata kadahha ate, monno nabaige mabawe. **19** Waige bataudagge, yidda dakahha hapote tuba tau dauda yidda daukapuge kadahha tutge nim ka amna lodoge yidda kanna dadiwe narro ge inne morha kahha te takkanna. **20** Timotius, karawawela agawe inne beha happa tenabe tabarammu. Illakididdi hanewe pannutana monno aika mang ngihna lohho kamma gabba walta ta wu "tada", **21** inne waige mangaku, hatena kapirranna ata nadadiwe badda hekora. Kanyurru na irkam miyo.

Chapter 3

Nauta-Nautage Tagu Hamanno Jemaat **1** Inne patakki natenawe, "Nyibadaka wu ata ka kabbu ategé hamannowe inne jemaat, nyi nakabbu ategé ha ulla kadahha." **2** Oronagge inno, hamanno jemaat wu dahoi ata aika pang otoranna, laiyi walta wu ole umma, maniwola hangada, na pattikiwe tauna, pahha akayi, nabaige banna yi matullu, monno butayi akkalanna banna hanuwa, **3** walle ka enumai weyo hayanna, walle ata ka kuplamaiyi tabollo ata kamawu maloyai, walle kabaimananni pagabbanna, monnolohho walle ata ka ma'kman nanni ammaha. **4** Nyi na angta dahogge orha hadahha dauwe til ummana monno karawiai anana tutge manono waige ba dage ha aka. **5** Oroe, inne nyi aina tada houwe agalinnawe banna orha dauwe til ummana, agalinda'kkawe nyi banna orhayi jemaat nai Allah? **6** Nyi illa ata beru kai abbu kajarra tannam nyi kailla na dadi madehta ate monno monu larta tamma hokuna kabalka. **7** Taba walwe, nyi wu dahoi ata kamang ngarana dahha ta jaongada ata ta balhaddu tannam nyi ka illana monu lar ta aika mang hina monno ta dibba nai kabalka. Nauta-Nautage Dadi Bai Ata **8** Katauda wi'knagge radde diaken, nyi wu dahoi ata pahha aka, wallena hanga mauwe, walle na kama'kmanna ha enu angngur, monno walle namma yegamanna utu aika waina lurha. **9** Yidda da angta dahogge narroge hakabunyi katena ta hatena waige ate kanuddahadda ka murraha. **10** Yidda wi'kna ha beha kaba ulldahoyi monno nyi bamang tadakagge baaida otora, yidda nadadiwe badda hanukkwe dadi diaken. **11** Katauda wi'kalla nagge radde ole ummada diaken, yidda ata pahha aka dahoyi, walle ata kahha langlira, tabollo ka angtage pattiwe tauna monno na dadiwe ba pahha tenayi ta tangnga ngara hada. **12** Diakaen lai walta wu ole umma, nadadiwe banna atorai anana monno til ummana waige kadahha. **13** Oroe, yidda kabadda hanukkwe badda dadi diaken waige kadahha na kole dangngage bahha akayi tuba tau dauda yidda waige mananne kamadakka nedda tahha

teneda tai Yesus Kristus. Ngihigehakabunyi Hatena da Yitta **14** Nauwa kama'kge tannam nauwa kanna da'kdi baggu kakowa tabaramu, tabollo nauwa ug tolhawe tangngage inne tannam miyo **15** nauwa baragga aiyig gehadalkawa, miyo umtadawe aga linnadawe yidda badda morha ta umna nai Allah, inne gereja kawal tai Allah kamorha, hari kahha ruwe, monno puge inne katena. **16** Yitta magakuge ba taukalagge ngihige hatena inne pakabunyi: "Nyi, pahha dedoyi takka na, pahha tija ta Waddi, kahha tingngo wikna ta aro malaikat-malaikat, patakki ta jongada ngaradukkada kabihhu, pahha tena tapammu tana, pa keketa tabara kammanadana." Ha ape tutda Katagu Hajollora **1** Wad nappa hirawe banna takwe neddo ta rah-rahi kahadda murri, wadeka ata kaijjakagge hatenana waige banna pahaddege tauna tabara wad-wad kahajallora monno hanuwai kabalka-kabalka. **2** Yidda da ohorayi ledege kobo ate radde katagge kawohhoka inne ate kanuddahadda ha capbeyi waina bahhi kawengo. **3** Yidda da herna ata nika monno daherna ata ya hayayo harayi nai Allah, ba dokdakagge pahibba da'hho waige manuta oroda yidda kappa tena monno katadawe katena. **4** Oroge, hagala tangngad harayinai Allah nadahhayi monno walle la'kama aika mayannana banna hibba kaiyi waidi manuta, **5** oronagge tangngaddi radde nahha tenguyi oro linai Allah monno sembayang. Ledu Limmana Kristus Kadahha **6** Waige bahha nuwa middi radde tabarammi olebai taha tena, miyo kanna dadiwe banna ledu limma gimmi Yesus Kristus kadahha, ba agalinnawe inne miyo bahha nuwagimiddi rade hanewe hatena monno hanuwa kamayannana ha dokubem miyo. **7** Maraudi karakeda-karakeda aika manggauna monno naganewe-naganewe kaweda, monno kampa nuawa dauwe taumu larta ta morha hatena kamma nono. **8** Inne tau kadadi atamu gauna kamang wattekanna gauge, tabollo manuddu hatena kamanggauna ta til tangngage oronage mang jaji tubage morha batauge monno wi'kna nim morha ka amna. **9** Inne panewe nadadiwe bappa tenawe monno natubawe hibba waige kalak ate. **10** Nyi'kwe tutgela, yitta da ulla bi'kta dahonna monno da nangdahogge. Oroge, yitta da tauwe mamannedda yitta tabarai Allah ka morha, nyi'kna la Lede Hoila tangngana ata, igwi'khogge yidda kahhatena. **12** Parehawe monno hanuwage tangngage inne. **11** Illa daka ata kahha bawau yauyo oroge yauyo bam bodiwu, tabollo kam dadida wu tujja tabara tangngada ata hatena tahha newe, harayi, manawara, hatena, monno murahha. **13** Kahha nauwa ba amga, mappahala mera bahha Jurrata Bihha, bamu yi li hanua monno bam hakolai. **14** Illam walla-waikaddi inne kanagga hatena kadana tabaramu, ha yi tabarammu leded manyurra walta kapala bai ata kadda tauyi limmada ta pannu. **15** Rayiddi tangngad radde waige mappaha, yi'kwe tangnga kahhage taumu tutge rayige tangngage inne tannam tangngana ata kanna etawe ba dage kammataba. **16** Hamattara takka-takkage ba'agalinnawe miyo morha monno agawe pahha nuawam miyo. Mikku dam la oronage waige bamu rayige kataudanna enga ha tolka dangngawe, neddo tau daumu lohho yidda karangnge gugge inne hanuamu.

Chapter 5

Hada ha Apena Oleda **1** Illam langbanka ha ape kabani karehi katuna, tabollo hamajoladanni nyi ba wuyi ha ama, monno hamajola alladdi baumane kameranagge bam ole baidi. **2** Kampahada dakkiwe ta lawai karehi ka tuna kanna merage bam inyadi, monno radde bau winni kanna meradagge bam wattoddi waige murraha kabanna. Tutda Lawai Balu **3** Pahikiyi tangngada lawai balu pa hi takka-takkakiyi lawai balu. **4** Tanyiduwe, nyiradde lawai balu bamang ana lohho ubbu kadda, yidda dahlola kapuge hatingngoge tujja tabara tangngage ngihhi umma dauna. Waige bataudage, yidda da'kha hhagabegge dahha tabara ata ka tuda yidda, oro inne nyidawela kahha egeyi Allah. **5** Tabollo lawai balu katau takka-takkanna lawai balu monno meha kigge tauna morha, nyi happa hadde dahogge mamannena tabarai Allah banna hapannege maraino monno sembayang lado monno gaddi. **6** Tabollo, nadde lawai balu kawallawaina hapote, nyi badda mate benna langba nyi tangra honna morha. **7** Pareha wi'kwela tangngage inne tabarada jemaat tannam yidda kaila da otora. **8** Tabollo nyige, nyi nadde wu ata aina karawe inne larta olebai dauna, igwi'khogge olebai daggetanna, inne nyige ba kabalnage hatena monno nyi wallena na tiddamanna walta barada ata aika hatena. **9** Lawai balu pahha tama larta yapu yiddahhe radde lawai hadda bawana annikabullu dauwu, na dadi ole umma walta wu kabani, **10** monno patada oro tangngage harayina kadahha, wal inne banna hama tuyi anana, banna yi matullu, bnna bahadaddi leduda ata katengna, tulna ata ta til kapito, monno kamikku ta tangnga ngara ha ulla kadahha. **11** Tabollo, radde lawai balu kabodho illam hatamaddi ta yapu, oro inne kama, k jala dangnganna kabani nyiwe kahamma raudi yidda waltai Kristus, yidda da kabbu atehogge nika pawalli. **12** Inne nyidawe ha amdangngage mahoku orpnage yidda badda tanna dagge inne jaji kawungngana harayi bedda yidda. **13** Gappetagge inno, yidda damma dagge mayaukahoki, mawalwoleta walta wu umma ta umma wadekawalli. Walle nyikel mauwe, yidda wi'kna ngiddi li mayowe monno pakahha wikna orhawe tagu ata heka, datakkiyi tangngadi hanewe badokdakagge aiha takkida yidda. **14** Nyidawe, nauwa kama'kge tannam radde lawai balu kabodiho da nika piwalli, ha anawalli, monno orha tillu ummana tannam kaila da maloga tabana gabba tutge ba langlirai yidda. **15** Oronagge radde kapirrana ata badda tabal bedda dokunni'i kabalka. **16** Nyi badaka wu ata kahha tenai wu lawai kamang olebaina lawai balu, pahaidi yidda tannam ka illa natagudi gereja, monno gereja kanna dadiwe banna tulluddi radde lawai balu ha tul takka daaho. Tutda Baiata monno Wadekawalli **17** Baiat-baiata waige kadahha tuba hibbawe ha aka duda lapta, igwiddihhi hoggeyidda ka hotba monno kahanuawana. **18** Oro, Jurrata Bihha naha newewe, "Illam karamha bana hapi katangranna ya gandum," monno "Wu ata karayi ulla nadadiwe banna kolege kahewa jolina." **19** Illam hibbawe jala pahha monu tabara baiata nyibabadana buktige walta duda lohho tauda ata kaetayi. **20** Yidda karayina jala enga pahha apepoyi ta aro ata

buta tannam na wadeka kanna dadika'kmowe banna madauta raina kajala. **21**
 Ta aroi Allah, Yesus Kristus, monno radde malaikat ha pede, nauwa pa
 apegimigge miyo waige kahha te takka-takkana tannam dokge nauta-nautadi
 kailla d'ad'a kajala hangadage lohho kailla d'ad'a pahha bi'kta gabba. **22** Illam
 al pugehakka bam yiwe matullum tabara iya langba lohho illam hadokukau
 ngala hada ata jala. Hamatarage taumu kaaengage banna murrawe. **23** Illa
 weha enu dakelka ha enumu, tabollo waina ho'k'ak anggur tutge timu monno
 taumu kaduttu kalawara. **24** Jalada wadeka ata nahirawe ba etawe lodege na
 kododi yidda ta pengadilan. Tabollo, jala walta wadeka wal radde ata nimmi
 murge nyihowe ba etawe. **25** Katauda allanagge dadi radde harayi kadahha ha
 eta hira. Tabollo harayi kadahha aiha ete dahinghonna, enga walle naka bunyi
 hakita maddi.

Chapter 6

Hada pahha heka tubada Radde Haata Ata **1** Tangngana ata kaditawe tagu
 banna daadi atan ata nahha ngada takka dahogge na'k marabba ba wudayi ata
 katuba ka kolege tangnga ngara ha aka tannam ngarai Allah monno hanuwasa
 yitta ka illa paddawe. **2** Tabollo radde ha atana ata nyinadde marabba ba ata
 hatena duyi, illana rauwage bam aka tabarada yidda oronage yidda olebaiddaddi
 lar ta hatena. Kabaldawalge, radde ha atana ata rehi dahoge banna hanukku
 dahha nagge dauna nadde marabbana oronge kahibbawe kayurru hanukku
 yiddanala radde ata hatena yidda wi'kna hammanawara. Hakoladagge monno
 hanuwadagge tangngage inne tabarada yidda. Tutge Hanuwa Wadeka monno
 Kama'kna Ammaha **3** Nyibadaka ata kahha nuwadagge inne hanuwa kahekana
 aika kataudanna neddo ta hanewe tena kawalta Mori da yitta Kristus Yesus
 monno aika taudanna neddo taha nuwa manono haeten, **4** nyiyo naddela
 kalobora monno wle la'kma ha yappana aga anna. Niyo nabaidahegge
 hagabbanna monno walle kamayannamanna, kahha baleha wikna waina pa
 takki neddo kangiddi kawi ate, bahha, langlira, monno hangada awage
 kajapata, **5** lohho kahha kita-kitana rayina pahha gabba dangnga tanjongada
 radde ata aika dahha hangadana monno katullaragge katena kayappa awawe
 inne manono hatena nyidawe hadage tutgu hakole dangnga utu. **6** Tabollo
 nyige, manuddu hatena na dokge mapada kabanuna nayige kamanggauna
 kamadakka. **7** Oroge, yitta walle da ngiddima aga-ag a badd tama inne tapannu
 tana monno yitta wi'kna walle da ngiddima aga-agana kole badda huna wal
 inne tapannu tana. **8** Nyi kole badabenna ha yayo monno kalabbe, yitta engana
 na tutbewe. **9** Nadde ata kabaige banna pote na monu ta tangnga ngara
 makaba monno ta dibba, lohho tangnga ngara kama'kna kabangnga monno
 kammayilla kahha ta lalna ata neddo ta mauha monno liloko. **10** Oroge,
 kama'na ammaha nyidawe kalartagge tangnga ngara japata. Radde ata karot
 ammaha yidda da hekorabbe walta hatena kahamma yillawe tau dauwu waige
 tangnga ngara ba'k. Daddi Radde Kapirrana Hada Ha Apedahho **11** Tabollo
 nyige, miyo bakka dadi ata kawal tai Allah, hamma rauge tauwumu walta
 tangngage inno. Rot dawela katena, manono hatena, hatena, manawara,

taggoranna, mawu kanogo. **12** Rundagela lar ta maruun hatena kadahha monno narrodagela nedda morha aika mangdukkanna tutge nyiyo miyo makka maika gimmi kole miyo bam yiwe mangakum kadahha ta aroda radde kaetawe. **13** Ta aronai Allah kayiwe morha tapan tangngage monno ta aroi Yesus Kristus kayiwe mangaku kadahha nedda ta aroi Pontius Pilatus, nauwa hareham miyo, **14** kanna dadiwe miyo bam hakakowe inne haraha waige kailla da marihhakka monno otora kahha ba amminni Mori yitta Kristus Yesus. **15** Neddo ta rahi patuk-Na, Nyiyo kanna hatingngoge tauna ba wu wai-waina Penguasa, Raja tahha hagala raja, monno Marabba tahha hagala marabba. **16** Nyi'knala wu wai-waina ka hakitana, ka engana larta tamma gakaha aiha hadikki, walle wu dahing mahonna ata ka kalwe eta lohho kadaddi etai-Nyi. Tabara-Na hagala ha aka monno Kuaha aika dukkanna! Amin. **17** Batangragge neddo, harehaila ngara dukkada ata pote nehhe batauge tannam yidda kaillda daka'kmonna kawutogo lohho ka tauwe mamanneda tahha pote aika hira, tabollo tauwe mananne tabarai Allah, inne kahha gannage majabola waige tangngage tubada yitta hapadda. **18** Parehayi yidda tutge badda rayige kadahha, kanna dadiwe badda pote ta tangnga ngara harayi kadahha, kanna dadi ata kadahha ate, monno nabaige mabawe. **19** Waige bataudagge, yidda dakahha hapote tuba tau dauda yidda daukapuge kadahha tutge nim ka amna lodoge yidda kanna daddiwe narro ge inne morha kahha te takkanna. **20** Timotius, karawawela agawe inne beha happa tenabe tabarammu. Illakididdi hanewe pannutana monno aika mang ngihna lohho kamma gabba walta ta wu "tada", **21** inne waige mangaku, hatena kapirranna ata nadadiwe badda hekora. Kanyurru na irkam miyo.

Chapter 5

Hada ha Apena Oleda **1** Illam langbanka ha ape kabani karehi katuna, tabollo hamajoladanni nyi ba wuyi ha ama, monno hamajola alladdi baumane kameranagge bam ole baidi. **2** Kampahada dakkiwe ta lawai karehi ka tuna kanna merage bam inyadi, monno radde bau winni kanna meradagge bam wattoddi waige murraha kabanna. Tutda Lawai Balu **3** Pahikiyi tangngada lawai balu pa hi takka-takkaiyi lawai balu. **4** Tanyiduwe, nyiradde lawai balu bamang ana lohho ubbu kadda, yidda dahlola kapuge hatingngoge tujja tabara tangngage ngihhi umma dauna. Waige bataudage, yidda da'kha hhagabegge dahha tabara ata ka tuda yidda, oro inne nyidawela kahha egeyi Allah. **5** Tabollo lawai balu katau takka-takkanna lawai balu monno meha kigge tauna morha, nyi happa hadde dahogge mamannena tabarai Allah banna hapannege maraino monno sembayang lado monno gaddi. **6** Tabollo, nadde lawai balu kawallawaina hapote, nyi badda mate benna langba nyi tangra honna morha. **7** Pareha wi'kwela tangngage inne tabarada jemaat tannam yidda kailla da otora. **8** Tabollo nyige, nyi nadde wu ata aina karawe inne larta olebai dauna, igwi'khogge olebai daggetanna, inne nyige ba kabalnage hatena monno nyi

wallena na tiddamanna walta barada ata aika hatena. **9** Lawai balu pahha tama larta yapu yiddahhe radde lawai hadda bawana annikabullu dauwu, na dadi ole umma walta wu kabani, **10** monno patada oro tangngage harayina kadahha, wal inne banna hama tuyi anana, banna yi matullu, bnna bahadaddi leduda ata katengna, tulna ata ta til kapito, monno kamikku ta tangnga ngara ha ulla kadahha. **11** Tabollo, radde lawai balu kabodho illam hatamaddi ta yapu, oro inne kama, k jala dangnganna kabani nyiwe kahamma raudi yidda waltai Kristus, yidda da kabbu atehogge nika pawalli. **12** Inne nyidawe ha amdangngage mahoku orpnage yidda badda tanna dagge inne jaji kawungngana harayi bedda yidda. **13** Gappetagge inno, yidda damma dagge mayaukahoki, mawalwoleta walta wu umma ta umma wadekawalli. Walle nyikel mauwe, yidda wi'kna ngiddi li mayowe monno pakahha wikna orhawe tagu ata heka, datakkiyi tangngadi hanewe badokdakagge aiha takkida yidda. **14** Nyidawe, nauwa kama'kge tannam radde lawai balu kabodiho da nika piwalli, ha anawalli, monno orha tillu ummana tannam kailla da maloga tabana gabba tutge ba langlirai yidda. **15** Oronagge radde kapirrana ata badda tabal bedda dokunni'i kabalka. **16** Nyi badaka wu ata kahha tenai wu lawai kamang olebaina lawai balu, pahaidi yidda tannam ka illa natagudi gereja, monno gereja kanna dadiwe banna tulluddi radde lawai balu ha tul takka daaho. Tutda Baiata monno Wadekawalli **17** Baiat-baiata waige kadahha tuba hibbawe ha aka duda lapta, igwiddihhi hoggeyidda ka hotba monno kahanuawana. **18** Oro, Jurrata Bihha naha newewe, "Illam karamha bana hapi katangranna ya gandum," monno "Wu ata karayi ulla nadadiwe banna kolege kahewa jolina." **19** Illam hibbawe jala pahha monu tabara baiata nyibadadana buktige walta duda lohho tauda ata kaetayi. **20** Yidda karayina jala enga pahha apepoyi ta aro ata buta tannam na wadeka kanna dadika'kmowe banna madauta raina kajala. **21** Ta aroi Allah, Yesus Kristus, monno radde malaikat ha pede, nauwa pa apegimigge miyo waige kahha te takka-takkana tannam dokge nauta-nautadi kailla d'ad'a kajala hangadage lohho kailla d'ad'a pahha bi'kta gabba. **22** Illam al pugehakka bam yiwe matullum tabara iya langba lohho illam hadokukau ngala hada ata jala. Hamatarage taumu kaaengage banna murrawe. **23** Illa weha enu dakelka ha enumu, tabollo waina ho'k'ak anggur tutge timu monno taumu kaduttu kalawara. **24** Jalada wadeka ata nahirawe ba etawe lodoge na kododi yidda ta pengadilan. Tabollo, jala walta wadeka wal radde ata nimmi murge nyihowe ba etawe. **25** Katauda allanagge dadi radde harayi kadahha ha eta hira. Tabollo harayi kadahha aiha ete dahinghonna, enga walle naka bunyi hakita maddi.

Chapter 6

Hada pahha heka tubada Radde Haata Ata **1** Tangngana ata kaditawe tagu banna daadi atan ata nahha ngada takka dahogge na'k marabba ba wudayi ata katuba ka kolege tangnga ngara ha aka tannam ngarai Allah monno hanuwasa

yitta ka illa paddawe. **2** Tabollo radde ha atana ata nyinadde marabba ba ata hatena duyi, illana rauwage bam aka tabarada yidda oronage yidda olebaidaddi lar ta hatena. Kabaldawalge, radde ha atana ata rehi dahoge banna hanukku dahha nagge dauna nadde marabbana oronge kahibbawe kayurru hanukku yiddanala radde ata hatena yidda wi'kna hammanawara. Hakoladagge monno hanuwadagge tangngage inne tabarada yidda. Tutge Hanuwa Wadeka monno Kama'kna Ammaha **3** Nyibadaka ata kahha nuwadagge inne hanuwa kahekana aika kataudanna neddo ta hanewe tena kawalta Mori da yitta Kristus Yesus monno aika taudanna neddo taha nuwa manono haeten, **4** nyiyo naddela kalobora monno wle la'kma ha yappana aga anna. Niyo nabaidahegge hagabbanna monno walle kamayannamanna, kahha baleha wikna waina pa takki neddo kangiddi kawi ate, bahha, langlira, monno hangada awage kajapata, **5** lohho kahha kita-kitana rayina pahha gabba dangnga tanjongada radde ata aika dahha hangadana monno katullaragge katena kayappa awawe inne manono hatena nyidawe hadage tutgu hakole dangnga utu. **6** Tabollo nyige, manuddu hatena na dokge mapada kabanuna nayige kamanggauna kamadakka. **7** Oroge, yitta walle da ngiddima aga-agabadda tama inne tapannu tana monno yitta wi'kna walle da ngiddima aga-agana kole badda huna wal inne tapannu tana. **8** Nyi kole badabenna ha yayo monno kalabbe, yitta engana na tutbewe. **9** Nadde ata kabaige banna pote na monu ta tangnga ngara makaba monno ta dibba, lohho tangnga ngara kama'kna kabangnga monno kammayilla kahha ta lalna ata neddo ta mauha monno liloko. **10** Oroge, kama'na ammaha nyidawe kalartagge tangnga ngara japata. Radde ata karot ammaha yidda da hekorabbe walta hatena kahamma yillawe tau dauwu waige tangnga ngara ba'k. Daddi Radde Kapirrana Hada Ha Apedahho **11** Tabollo nyige, miyo bakka dadi ata kawal tai Allah, hamma rauge tauwumu walta tangngage inno. Rot dawela katena, manono hatena, hatena, manawara, taggoranna, mawu kanogo. **12** Rundagela lar ta maruun hatena kadahha monno narrodagela nedda morha aika mangdukkanna tutge nyiyo miyo makka maika gimmi kole miyo bam yiwe mangakum kadahha ta aroda radde kaetawe. **13** Ta aronai Allah kayiwe morha tapan tangngage monno ta aroi Yesus Kristus kayiwe mangaku kadahha nedda ta aroi Pontius Pilatus, nauwa hareham miyo, **14** kanna dadiwe miyo bam hakakowe inne haraha waige kailla da marihhakka monno otora kahha ba amminni Mori yitta Kristus Yesus. **15** Neddo ta rahi patuk-Na, Nyiyo kanna hatingngoge tauna ba wu wai-waina Penguin, Raja tahha hagala raja, monno Marabba tahha hagala marabba. **16** Nyi'knala wu wai-waina ka hakitana, ka engana larta tamma gakaha aiha hadikki, walle wu dahing mahonna ata ka kalwe eta lohho kadaddi etai-Nyi. Tabara-Na hagala ha aka monno Kuaha aika dukkanna! Amin. **17** Batangragge neddo, harehaila ngara dukkada ata pote nehhe batauge tannam yidda kailda daka'kmonna kawutogo lohho ka tauwe mamanneda tahha pote aika hira, tabollo tauwe mamanne tabarai Allah, inne kahha gannage majabola waige tangngage tubada yitta hapadda. **18** Parehayi yidda tutge badda rayige kadahha, kanna dadiwe

badda pote ta tangnga ngara harayi kadahha, kanna dadi ata kadahha ate, monno nabaige mabawe. **19** Waige bataudagge, yidda dakahha hapote tuba tau dauda yidda daukapuge kadahha tutge nim ka amna lodoge yidda kanna daddiwe narro ge inne morha kahha te takkanna. **20** Timotius, karawawela agawe inne beha happa tenabe tabarammu. Illakididdi hanewe pannutana monno aika mang ngihna lohho kamma gabba walta ta wu "tada", **21** inne waige mangaku, hatena kapirranna ata nadadiwe badda hekora. Kanyurru na irkam miyo.
